

# DRAMARQUEOLOGIA#2

14.11.2020 >

Chama: [REDACTED] DE FOME À DANÇA  
PARA [REDACTED] SÃO PAULO

PROCESSO

A [REDACTED] através da [REDACTED] Cultura,  
em período de 17/02/2020 a 17/02/2020, até às 12h, por inscrição  
do link <http://www.sistemaapofitec.org.br/capa/inscricao-de-projetos>  
de interesse em participar do [REDACTED] Fome à Dança para a Cidade de  
São Paulo, de acordo com os dispositivos do [REDACTED] nº [REDACTED], observando-se  
aindas as regras do Edital Municipal nº [REDACTED], da Lei Federal nº  
e 13.019/2014 no que t[REDACTED]uber, e do Edital.

1 OBJETO

- 1.1 - [REDACTED] de dança contemporânea de até R\$ [REDACTED] (mil reais) com seguintes objetivos:
  - 1.1.1 - Apoiar a [REDACTED] e desenvolvimento de trabalho contínuo em dança contemporânea;
  - 1.1.2 - Fortalecer a produção da dança contemporânea;
  - 1.1.3 - Garantir a [REDACTED] da população em dança contemporânea;
  - 1.1.4 - As ações tenham o objetivo de preservar e valorizar os bens culturais, tendo em vista a pluralidade de matrizes que compõem o trabalho da dança contemporânea.
- 1.2 - O valor máximo de apoio aos projetos selecionados é de R\$ [REDACTED] (mil reais), observando a dotação orçamentária nº [REDACTED] para o exercício de 2020 e a dotação orçamentária de [REDACTED].

JAM#1

Orçamento  
FOME  
PROCESSO

Secretaria de Município de São Paulo, através do Departamento de Cultura, através do Edital nº 001/2010, para seleção por inscrição online, através do site <http://www.cultura.sp.gov.br>, inscrições e propostas para participar do Programa Municipal de Fomento à Dança para a Cidade de São Paulo, de acordo com o dispositivo da Lei Municipal nº 11.001/2008, observadas as regras do Decreto Municipal nº 11.001/2008, Decreto nº 100/2010, Lei nº 13.049/2011 e que se segue, e este Edital.

**DO OBJETO:**  
Seleção de projetos contemporâneos de dança (quatrocentos mil objetivos):  
dança contemporânea;  
fundir a produção artística da dança contemporânea;  
Garantir ações que tenham o compromisso de promover a diversidade dos bens culturais tendo em vista a pluralidade de matrizes que podem gerar o trabalho artístico e a diversidade pela dança contemporânea.

2 - O valor máximo de cada projeto selecionado será de R\$ 100.000,00 (cem mil reais), onerando a dotação orçamentária nº 10.000.000.00 para o exercício de 2010 e a dotação orçamentária nº 10.000.000.00 para o exercício de 2011.

### JAM#2

responsabilidade com o que é público > evitar cuspir no prato que comeu

a crítica não precisa ser um gesto destruidor. ela pode ser um gesto que movimenta aquilo que ela observa. uma reflexão. uma possibilidade de enxergar outros aspectos de uma mesma matéria.

jam apagadores > retardar a sua performance > retardar a produção

## > retardar automatismos > lugar de escuta

os apagadores não são um punhado de indivíduos no mesmo lugar para afirmar individualidades.

e se os apagadores forem um organismo? um conjunto que co/move um interesse coletivo. como estar neste conjunto com autonomia, porosidade e responsabilidade?

```
chat.txt
11:02:56 From Mayra Azzi : pasta o nome da music Cris :)
11:03:05 From Mayra Azzi : Passa, rs
11:05:53 From Aline Bonamin : Jerusalem Master KG feat. Noncebo zikobe
11:07:20 From Mariama Palhares To Cristian Duarte(privately) : Cris, hoje eu vou fazer um exame
cardíaco, daqueles de esteira, (faço a cada dois anos pq a família é toda zuada do coração), alias, pela
camiseta. Enfim, eu não posso fazer nenhum exercício até a hora do exame. Então se você fizer alguma prática
hoje eu vou desligar a câmera e ficar quietinha, tudo bem?
11:07:44 From Cristian Duarte To Mariama Palhares(privately) : tranquilo
11:33:13 From flor carrizo : muito bonito
11:49:13 From flor carrizo : cris pode ler como ficou com a sua intervenção?
11:49:55 From oi amóress : Super!
11:50:41 From flor carrizo : hahahaahhaah
11:52:29 From oi amóress : http://fabricesamyn.com/kyrielle/here-2012/
11:53:49 From oi amóress : http://fabricesamyn.com/kyrielle/scaris-2013/
11:57:35 From Laura Salerno : o texto https://static1.squarespace.com/static/565de1fe4b00ddf86b0c66c/t/5fac3062a3f40d428df272f7/1605120149112/Pequena\_Biblioteca\_de\_Ensaio\_Helena\_Katz\_Zazie2020
11:57:49 From Laura Salerno : e editora chama Zazie Edições, tudo que publicam é online e gratuito
11:59:06 From Giselle Jardim : Querides, hj preciso sair antes da jam. Um beijoo
11:59:40 From Laura Salerno : http://www.zazie.com.br/ fica na Dinamarca, mas é em português, um
movimento de traduzir e disponibilizar textos
12:25:40 From Thais Ponzoni : alann
12:52:55 From Laura Salerno : ação otária, melhor termo
12:53:07 From Thais Ponzoni : total
12:53:07 From Michael Santos : ação otária
12:59:13 From Thiago Apria : desprotagonizar o gesto de apagar
13:15:48 From Daiana Carvalho : beijos em todos! tenho ir...
13:15:56 From flor carrizo : -3
13:15:58 From Beatriz Sano : beijos beijos!
13:20:34 From flor carrizo : muita coisa
13:26:09 From Thais Ponzoni : beijos, preciso ir.
13:32:10 From Laura Salerno : depois pode distribuir esse outro modelo possivel de direito de imagem
para outros contextos usarem
```

PEQUENA BIBLIOTECA DE ENSAIOS

# HELENA KATZ

*O que lateja na palavra pandemia*

[helena katz - o que lateja na palavra pandemia >](#)  
[baixar PDF](#)





Ailton Krenak - A vida não é útil > baixar PDF

**NÃO SE COME  
DINHEIRO**





8.3.4 O selecionado que estiver inscrito em quaisquer dos cadastros de inadimplentes do Governo Federal será desclassificado.

8.3.5 O resultado final será homologado pelo Presidente da Funarte e divulgado no site da Funarte ([www.funarte.gov.br](http://www.funarte.gov.br)) e no Diário Oficial da União (DOU).

#### **9. DAS OBRIGAÇÕES**

9.1 O vídeo do espetáculo completo deverá ser entregue com qualidades de imagem, som e com

internação.

9.2 Os inscritos e premiados autorizam, desde já, à Funarte e ao Ministério do Turismo, o direito de mencionar seu apoio, realizar registro documental e disponibilizar as propostas, peças publicitárias, fichas técnicas, material audiovisual, fotografias e relatórios dos projetos selecionados para pesquisa e consulta através da Lei de Acesso à Informação e outras necessidades próprias ao serviço público, auditoria e prestação de contas ao Tribunal de Contas da União, e/ou utilizar os mesmos em suas ações, quando entenderem oportuno, sem qualquer ônus e por tempo indeterminado.

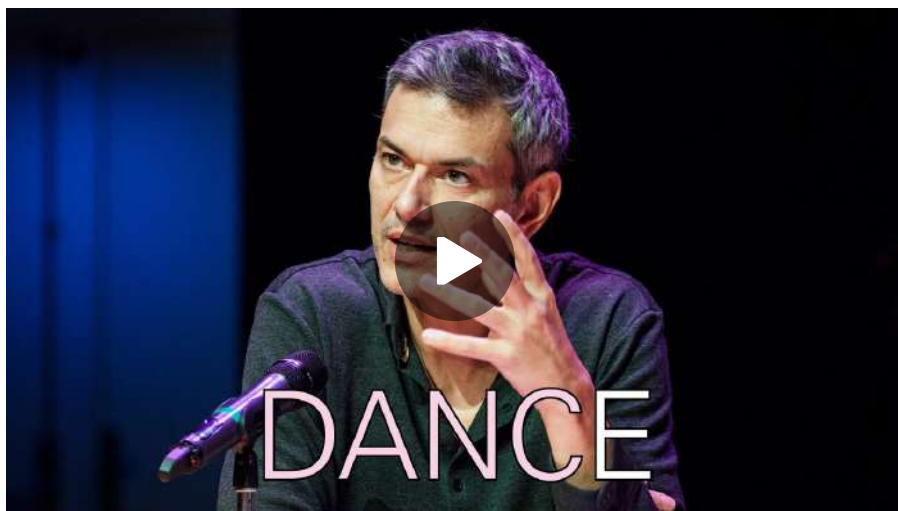
**natália mendonça > whatsapp**

constituir um novo *ethos* e uma nova política na região. No último capítulo do livro falei sobre como poderíamos pensar nisso. Para Said, trata-se de uma tarefa impossível, mas, justamente por isso, não menos necessária. Outra visão é apresentada por Éricne Balibar, que conecta a prática da tradução com uma defesa do secularismo e da promessa política da diáspora. Balibar escreve: "Processos de tradução podem ocorrer entre universos religiosos, mas essas traduções envolvem justamente o fato de tais universos não serem puramente religiosos. O 'religioso' como tal é um ponto de intraduzibilidade"<sup>17</sup>. Temos motivos para cogitar se esse é o caso<sup>18</sup>. A tradução sempre diz respeito ao que resta e ao que é apresentado. Alguma coisa deixa de ser apresentada, é claro, mas isso vale tanto em relação a uma tradução de Kafka a partir do alemão ou de Lispector a partir do português quanto em relação a diversas deliberações das Nações Unidas. Aliás, existe alguma tradução que não dependa, em algum nível, do intraduzível? Se não fosse assim, todas as traduções seriam perfeitas, o que significaria que todo elemento de um primeiro texto encontraria correspondência adequada num segundo texto. Na verdade, acho que essa ideia da traduzibilidade plena pertencia justamente àquelas tradições religiosas que buscavam traduzir o Novo Testamento com perfeição – ou seja, sem sobras – em diversas línguas. De fato, se a palavra putativa de Deus – ou as injunções divinas, de modo mais geral – tiver de ser transmitida integralmente e sem falhas, é preciso aceitar a possibilidade de uma tradução perfeita e transparente. No entanto, Balibar identifica a religião como o "intraduzível", sugerindo que ela perde sua qualidade religiosa pelo veículo da tradução; a tradução, portanto, é toda afirmação de seu elemento religioso<sup>19</sup>.

**gabi vanzetta > whatsapp**



**gabi vanzetta > whatsapp**



<https://www.youtube.com/watch?v=XXVVbtQEDS0&t=1s>

PAUSA É MOVIMENTO

LA DE ARTE DRAM



**15/10**

**19h**

FABULAÇÕES DA DOR

<https://www.youtube.com/watch?v=9AUfKgNwzag>

CON/FABULAR



**Alan Rodrigues Athayde** <alanrathayde@gmail.com>  
to me

9:04 AM (13 hours ago) ☆ ↶ ⋮

Portuguese > English [Translate message](#)

[Turn off for: Portuguese](#) x

bom dia cris!

segue alguns escritos antigos de cadernos de viagem (um em pernambuco em 2012 e outro no acre em 2019);

e imagens de um livro italiano de fotografia chamado 'il corpo' de william a. ewing:

a foto da mulher com elefantíase é de o. g. mason de 1878: 'donna velata (elefantiasi dovuta alla febbre scarlatta)';  
e a foto da familia no sul da india é de willoughby wallace hooper em 1876: 'indiani denutri, madras';

compartilhando reflexões acerca do termo 'apagamento' e 'revelar';

bjo,  
alan

#### 4 Attachments



